



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
29 de enero de 2010  
Español  
Original: inglés

### **Informe del Secretario General sobre la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur**

#### **I. Introducción**

1. Este informe, que se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en el inciso c) del párrafo 6 de la resolución 1881 (2009) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo me pidió que le informara cada 90 días de los progresos realizados en la ejecución del mandato de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID) en todo Darfur, así como del proceso político, la situación humanitaria y de seguridad y el cumplimiento por todas las partes de sus obligaciones internacionales, abarca el período comprendido entre el 1º de noviembre de 2009 y el 31 de enero de 2010.

2. De conformidad con la solicitud formulada por el Consejo en el inciso b) del párrafo 6 de la resolución 1881 (2009), en el informe se incluye una evaluación de los progresos realizados por la misión respecto de los parámetros que figuran en mi informe al Consejo de 16 de noviembre de 2009 (S/2009/592). Por consiguiente, después de examinar el estado del despliegue de la UNAMID, el presente informe se organiza en función de las cuestiones indicadas en los cuatro ámbitos para los que se establecieron parámetros: proceso político; situación de seguridad; estado de derecho, gobernanza y derechos humanos; y situación humanitaria.

#### **II. Despliegue**

3. Al 21 de enero de 2010, la UNAMID contaba con 15.553 efectivos militares, lo que representa el 79% de la dotación autorizada de 19.555 personas. Esta cifra incluye 14.948 soldados, 346 oficiales de estado mayor, 64 oficiales de enlace y 195 observadores militares. Durante el período que se examina, llegaron a Darfur los destacamentos avanzados de tres compañías de infantería, la fuerza y las compañías de reserva sectoriales nepalesas y la compañía de reconocimiento de Sierra Leona. Además, con el grueso del batallón de Burkina Faso desplegado en Darfur, la UNAMID pasa a tener 14 batallones de infantería de los 18 establecidos en su mandato. Las previsiones actuales indican que dos nuevos batallones, el segundo de Etiopía y uno de Tanzania, que complementarán sus destacamentos avanzados antes de finales de febrero de 2010, completarán el despliegue.



4. Se espera que se instale la unidad etíope de helicópteros tácticos en el aeropuerto de Nyala a mediados de febrero de 2010. El Gobierno del Sudán asignó espacio en el aeropuerto de Nyala para el depósito de municiones de la unidad. La compañía china de ingenieros está trabajando en la construcción de la plataforma de estacionamiento de helicópteros, que debería estar terminada antes del despliegue.

5. Al 20 de enero de 2010, los efectivos de policía aumentaron a 4.625, lo cual representa el 71% de la dotación autorizada. Esta cifra incluye 2.818 asesores policiales y 1.807 agentes de las unidades de policía constituidas. Se han desplegado 13 de las 19 unidades de policía constituidas.

6. De las 12 unidades militares y 6 unidades de policía constituida que quedan por desplegar, se han prometido 5 unidades militares (la unidad logística multifuncional de Etiopía, la compañía de reconocimiento sectorial y la unidad de reserva sectorial de Nigeria, el segundo batallón del Senegal y el batallón de Tailandia) y 5 de policía constituida (Burkina Faso, Nigeria, el Senegal, Togo y Uganda). El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno colaboran estrechamente con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía para acelerar el despliegue de dichas unidades. Todavía no se han prometido siete unidades militares (dos unidades de transporte de tamaño mediano, un hospital de nivel II, tres helicópteros medianos de uso general y una unidad de reconocimiento aéreo).

7. Al 21 de enero de 2010, la plantilla civil de la UNAMID estaba compuesta por 4.045 personas (1.117 de contratación internacional, 2.522 de contratación nacional, y 406 Voluntarios de las Naciones Unidas). Esta cifra representa el 73% de la dotación autorizada de 5.546 personas. La misión sigue teniendo dificultades para contratar y mantener personal calificado debido a las duras condiciones de vida y a la impredecible situación de la seguridad en Darfur. Desde enero de 2008, 184 posibles candidatos declinaron las ofertas de nombramiento.

8. La capacidad de autonomía logística de las unidades en Darfur sigue presentando dificultades. Los cuatro batallones nigerianos, la compañía gambiana del cuartel general, la unidad keniana de policía militar y el batallón sudafricano carecen del 61% al 100% del equipo pesado requerido y no tienen autonomía logística en la mayoría de las categorías necesarias. Rwanda desplegó una gran parte del equipo pesado necesario, si bien le sigue faltando un 20% en promedio. El Senegal desplegó el equipo adicional de propiedad de sus contingentes que era necesario y cumplió los requisitos de equipo pesado y material de autonomía logística.

9. Hubo una mejora notable en el procesamiento de los visados del personal de la UNAMID durante el período que se examina. Entre el 1º de noviembre de 2009 y el 9 de enero de 2010, el Gobierno del Sudán expidió 555 nuevos visados de entrada a personal de la misión. Al 22 de enero, todavía estaban pendientes 161 solicitudes de visado.

10. El 16 de noviembre de 2009, se celebró la sexta reunión del mecanismo tripartito de coordinación en Jartum entre representantes del Gobierno del Sudán, la Unión Africana, la secretaria del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz (DOMP) y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y la UNAMID. El mecanismo sigue proporcionando un marco satisfactorio para el fomento de la confianza con el fin de acelerar el despliegue y abordar con eficacia

los desafíos conexos. Los participantes de la reunión acordaron que, a medida que la UNAMID alcance su pleno despliegue, las reuniones de la misión y el Grupo Tripartito deberían pasar a centrarse en otros temas, como el uso eficaz de los efectivos y de la policía, y en particular la libertad de circulación de la misión y las medidas para aumentar la seguridad del personal de las Naciones Unidas y reducir la delincuencia.

11. La misión se esfuerza especialmente en llevar a cabo investigaciones geofísicas para encontrar nuevas fuentes de agua en los campamentos de la UNAMID y alrededores. La misión perforará pozos tubulares cuando sea posible para reducir al mínimo el tiempo que se tarda en sacar agua y reducir también el número de escoltas militares necesarias para su recogida y distribución. Se hará todo lo posible para que la población local se beneficie de estos trabajos.

### **III. Proceso político**

12. Durante el período que se examina, la mediación siguió trabajando de manera intensiva con las partes en conflicto y con las partes interesadas regionales e internacionales. Los avances hacia las negociaciones directas y los acuerdos para mejorar la situación de seguridad se han visto frustrados por la fragmentación de los movimientos armados, la persistencia de la actividad militar en Darfur y la falta de confianza entre las partes. En lo que respecta a la fragmentación de los movimientos, los esfuerzos de los Gobiernos de Libia y de los Estados Unidos de América por promover una mayor cohesión entre los movimientos armados siguen respaldando la labor de mediación.

13. La mediación intentó acelerar los avances en la concertación de un acuerdo de paz mediante un enfoque de tres vías: a) trabajar con las partes beligerantes para que entablen negociaciones directas sobre un acuerdo de paz para Darfur; b) ampliar las consultas con la sociedad civil de Darfur para crear una base firme para las negociaciones y afianzar la voluntad de las partes para participar en el proceso político; y c) facilitar la mejora de las relaciones entre el Chad y el Sudán.

14. A pesar de que no se pudo celebrar conversaciones oficiales entre las partes en conflicto, siguió habiendo consultas oficiosas entre todas las partes que se intensificaron con la llegada a Doha, el 21 de enero, de representantes de tres de los cuatro grupos principales (Movimiento por la Justicia y la Igualdad, Grupo de Addis Abeba y Grupo de Trípoli). Durante las consultas, la mediación instó a las partes a que participaran en el proceso de manera constructiva y con mayor flexibilidad, y exhortó a los asociados internacionales a que se hicieran eco de este mensaje, en especial ante la necesidad de que acaben las hostilidades y las partes se comprometan a lograr un acuerdo final antes de las próximas elecciones.

15. Además, la mediación sigue trabajando de consuno con el Gobierno del Sudán para fomentar la aplicación de medidas concretas dirigidas a mejorar la situación de seguridad de los civiles en Darfur y generar un clima de confianza. En este contexto, el Gobierno del Sudán desempeñó un papel constructivo al facilitar el foro de la sociedad civil en apoyo del proceso de paz celebrado en Doha del 17 al 20 de noviembre.

16. Con el objetivo de complementar las deliberaciones en curso entre las partes en conflicto, la mediación amplió sus contactos con la sociedad civil de Darfur. La

UNAMID apoyó esta iniciativa a través de amplias consultas con la sociedad civil, la administración autóctona, los desplazados internos, la juventud y los grupos de mujeres. Después de una reunión de trabajo de expertos internacionales celebrada en Doha del 12 al 14 de octubre, la mediación y el Estado de Qatar iniciaron, el 18 de noviembre de 2009, una ronda de conversaciones de paz con las principales comunidades que viven en Darfur. También estuvieron presentes el Presidente de la Comisión de la Unión Africana, Jean Ping, y el Representante Especial Conjunto interino, Henry K. Anyidoho.

17. La mediación no dejó de alentar a los Gobiernos del Sudán y el Chad a que adoptaran medidas concretas encaminadas a mejorar las relaciones. Después de una visita del asesor presidencial sudanés, Ghazi Salah Al-Deen, al Chad los días 10 y 11 de octubre de 2009, una delegación chadiana de alto nivel dirigida por el Ministro de Relaciones Exteriores, Moussa Faki Mahamat, estuvo en Jartum del 24 al 26 de diciembre de 2009. El asesor presidencial sudanés viajó a N'Djamena el 15 de enero de 2010, y ambos Gobiernos firmaron el Acuerdo de normalización de relaciones entre el Sudán y el Chad y un protocolo adicional de seguridad fronteriza que dispone la realización de patrullas conjuntas a lo largo de la frontera común y el establecimiento de puestos de observación. La mediación celebró extensas reuniones de alto nivel con ambos Gobiernos, así como con los asociados regionales, para hablar acerca de la aplicación de los acuerdos con el fin de crear un clima propicio para el proceso de paz de Darfur.

18. En preparación de las próximas elecciones, se procedió a la inscripción de votantes en el Sudán entre el 1º de noviembre y el 7 de diciembre de 2009. En Darfur, la inscripción de votantes se llevó a cabo sin que hubiera incidentes de seguridad importantes. En colaboración con las autoridades locales, la Comisión Electoral Nacional estableció centros de inscripción en cinco campamentos de desplazados internos en Darfur septentrional, cuatro en Darfur meridional y seis en Darfur occidental. Los desplazados en cuyos campamentos no había centros de inscripción, como en Kalma (Darfur meridional), pudieron inscribirse en centros cercanos creados a tal efecto. Se instalaron además centros de inscripción en varios puntos a lo largo de la frontera entre el Sudán y el Chad. Según los resultados oficiales publicados por la Comisión Electoral Nacional, se inscribieron 2.433.920 ciudadanos de Darfur, aproximadamente el 67% de la población en condiciones de votar según el censo de 2008.

19. A pesar del gran número de votantes registrado, la inscripción de votantes enfrentó dificultades en los tres estados de Darfur. El hecho de que sigan manteniéndose las leyes de excepción en Darfur restringe la libertad de expresión, asociación y reunión, que son aspectos cruciales de todo proceso electoral libre, justo y transparente. Durante la inscripción de los votantes hubo otras limitaciones, como la inadecuada educación cívica y de los votantes, el número insuficiente de centros de inscripción y acusaciones de uso indebido de los recursos estatales y denegación de la inscripción a grupos de observadores nacionales.

20. El 9 de noviembre de 2009, Khalil Ibrahim, Presidente del Movimiento por la Justicia y la Igualdad, e Ibrahim al-Helwu, portavoz de la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán, instaron al pueblo de Darfur a boicotear el proceso electoral debido a que no se había logrado una paz general en Darfur. La facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán amenazó también con atacar a los funcionarios encargados de la inscripción de votantes si entraban en las

zonas bajo su control. Como resultado del boicot y de las amenazas directas a los funcionarios, no se llevó a cabo la inscripción de votantes en las zonas controladas por esos movimientos. Se observó que en otras zonas de Darfur grupos afines a Abdul Wahid y al Movimiento por la Justicia y la Igualdad también boicotearon el proceso.

21. Además, la UNAMID siguió apoyando los esfuerzos a nivel local dirigidos a establecer mecanismos e instituciones eficaces de fomento de la reconciliación entre las comunidades. Durante el período que se examina, la misión prestó su apoyo a varias iniciativas de reconciliación entre comunidades, las más frecuentes relacionadas con problemas de tierras y agua. La UNAMID brindó además apoyo logístico y técnico a una “gira de paz” en Darfur occidental, de un mes de duración, realizada por el Consejo de Paz y Reconciliación de la Autoridad Regional de Transición de Darfur.

#### **IV. Situación de seguridad**

22. En ciertas áreas de Darfur, la situación de seguridad estuvo caracterizada por operaciones militares intermitentes entre las Fuerzas Armadas Sudanesas y los movimientos armados. El bandidaje y el aumento de la violencia entre comunidades fueron también motivos de preocupación. Esos conflictos pusieron en peligro a civiles y provocaron desplazamientos.

23. El 25 de noviembre de 2009, miembros de la Policía de Reserva Central y de las Fuerzas Armadas Sudanesas atacaron las aldeas de Al Hara y Jebel Isa, al norte de Malha (Darfur septentrional), aparentemente en represalia por el ataque realizado el 18 de noviembre de 2009 por un grupo armado desconocido contra un convoy del Gobierno del Sudán en Khurbateekh (3 km al sur de Malha). Varios testigos informaron a la UNAMID de que elementos de la Policía de Reserva Central y de las Fuerzas Armadas Sudanesas saquearon comercios, destrozaron una bomba local de agua y detuvieron a 12 personas. La UNAMID informó también de que los enfrentamientos entre las Fuerzas Armadas Sudanesas y la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán que tuvieron lugar en las aldeas de Darfur septentrional Mawu y Koskare el 18 de noviembre de 2009 dejaron como saldo un civil muerto y varios heridos, si bien no está claro quién inició las hostilidades.

24. En Darfur occidental, hubo enfrentamientos entre las Fuerzas Armadas Sudanesas y el Movimiento por la Justicia y la Igualdad entre el 2 y el 8 de enero de 2010 cerca de Silea (42 km al sureste de Kulbus). No se confirmaron bajas en esos incidentes.

25. Después de que el 16 de enero de 2010 se informara de enfrentamientos entre las Fuerzas Armadas Sudanesas y la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán cerca de Kutum (Darfur septentrional), la UNAMID realizó una evaluación de las condiciones de seguridad en la zona el 17 de enero de 2010. Se informó de que, durante el enfrentamiento, 15 civiles resultaron muertos y 20, heridos. En la base de operaciones de la UNAMID en Kutum se administró tratamiento médico a los heridos graves.

26. El aumento de la violencia entre comunidades provocó también víctimas civiles durante el período que se examina. En Darfur septentrional y meridional, una serie de enfrentamientos entre miembros de las tribus birgid y zaghawa causaron la

muerte de más de 30 civiles, entre ellos mujeres y niños, y obligaron a un número desconocido de civiles a abandonar sus aldeas y tierras cultivadas. Los dos ataques en Negea (35 km al noreste de Khor Abeche), los días 18 de noviembre y 23 de diciembre de 2009, durante los cuales habrían muerto 18 civiles, fueron de los más graves. En una misión posterior en la zona, la UNAMID confirmó que se habían quemado aldeas y había habido saqueos. Varios testigos informaron a la misión de que los miembros de la tribu zaghawa contaban con el apoyo de la facción Minni Minnawi del Ejército de Liberación del Sudán, mientras que los birgid parecían contar con el de la facción Libre Albedrío del Ejército de Liberación del Sudán.

27. La situación de seguridad en las zonas fronterizas entre el Chad y el Sudán siguió siendo volátil, pese a las mejoras en las relaciones diplomáticas entre ambos Estados. Se registraron dos incidentes transfronterizos en Kulbus (Darfur occidental) desde la visita oficial del asesor presidencial sudanés, Ghazi Salah Al-Deen, a N'Djamena en octubre de 2009. El 6 de noviembre de 2009, la UNAMID observó una breve incursión en territorio chadiano de una aeronave militar sudanesa, que regresó al Sudán después de que dispararan contra ella las fuerzas militares del Chad. El 19 de noviembre de 2009, la UNAMID observó que dos vehículos armados y cuatro vehículos blindados de transporte de tropas que llevaban soldados chadianos cruzaron la frontera hacia el Sudán y regresaron el mismo día.

28. El redespliegue de elementos del Grupo de Oposición Armada del Chad desde la frontera en Darfur occidental a zonas aledañas a Saya y Mellit en Darfur septentrional, como medida de fomento de la confianza entre N'Djamena y Jartum, es un acontecimiento positivo. Sin embargo, hay indicios de que los rebeldes chadianos contribuyeron a que aumente la inseguridad en las zonas de Darfur a las que se han trasladado. A pesar de que los mandos militares sudaneses han dado garantías a la UNAMID de que la presencia del Grupo de Oposición Armada del Chad en territorio sudanés no plantearía problemas de seguridad, la gente de la zona presentó quejas de acoso y de abusos de los derechos humanos perpetrados por los elementos chadianos. Por ejemplo, el 10 de enero de 2010, al parecer gente de la zona se enfrentó con fuerzas del Grupo de Oposición Armada del Chad que habían saqueado la aldea de Um Kary y en el incidente resultaron muertos dos civiles. El Servicio Nacional de Seguridad e Inteligencia del Gobierno del Sudán no autorizó a la UNAMID a ir a la zona para verificar los hechos. Se está tratando de hablar con el oficial superior de enlace militar del Gobierno del Sudán en El Fasher a fin de obtener los permisos necesarios para visitar las zonas afectadas.

29. En este contexto, las restricciones de acceso impuestas a la UNAMID, en particular a sus patrullas después de que se informa de enfrentamientos, son motivo de profunda preocupación. La UNAMID documentó 21 casos en que fue restringida su libertad de circulación: 6 por las fuerzas gubernamentales y 15 por agentes no gubernamentales, de los cuales 9 por la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán, 1 por la facción Minni Minnawi, 4 por el Movimiento por la Justicia y la Igualdad y 1 por los grupos de oposición armada del Chad.

30. En algunos casos, las restricciones pueden tener el carácter de amenazas. Por ejemplo, el 9 de enero de 2010, una patrulla de la UNAMID que se dirigía a la aldea de Nama en la zona de Jebel Marra se vio rodeada por fuerzas de la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán que dispararon al aire y confiscaron equipo de la misión. Después, las fuerzas de la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán amenazaron a los soldados de la UNAMID con infligirles

daños físicos y declararon que la UNAMID no podría regresar a la zona. De igual modo, el 10 de enero de 2010, un comandante de la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán visitó la base de operaciones de la misión en Sortony (Darfur septentrional) y exigió a la UNAMID que dejara de patrullar las aldeas bajo control de su facción. La UNAMID explicó su mandato al comandante y siguió enviando patrullas a la zona. Los días 19 y 25 de noviembre de 2009, las patrullas de la UNAMID fueron detenidas en un puesto de control del Movimiento por la Justicia y la Igualdad en Bardani (28 km al sureste de Kulbus) y no se les permitió continuar. El Comandante de la Fuerza de la UNAMID está en contacto con las facciones y con las Fuerzas Armadas Sudanesas para tratar de eliminar esas restricciones y las interferencias con la ejecución de su mandato.

31. El entorno de seguridad sigue suponiendo riesgos importantes para el personal de las Naciones Unidas y el personal humanitario en Darfur. El personal de la UNAMID sufrió ataques deliberados en varias ocasiones durante el período que se examina. El 4 de diciembre de 2009, un grupo de hombres armados sin identificar atacó a una patrulla de escolta en un punto de abastecimiento de agua en Saraf Umra (Darfur occidental). Tres soldados de la UNAMID murieron durante el ataque y otros dos sufrieron graves heridas. El 5 de diciembre de 2009, hombres armados sin identificar dispararon y mataron a dos soldados de la UNAMID e hirieron a otro mientras el equipo distribuía agua entre los desplazados internos cerca de la base de operaciones de la misión en Shangil Tobaya (Darfur septentrional). En respuesta a estos incidentes, la UNAMID creó un equipo de investigación coordinado con la policía del Sudán y las autoridades estatales detuvieron a varios sospechosos en las investigaciones en curso.

32. Un hecho positivo fue que el 13 de diciembre de 2009 fueron liberados sanos y salvos dos funcionarios internacionales de la UNAMID que habían estado secuestrados durante 107 días. La UNAMID mantuvo estrechos contactos con el Gobierno del Sudán durante ese tiempo para lograr su liberación. Por otro lado, un miembro del personal del Comité Internacional de la Cruz Roja que fue secuestrado cerca de El Geneina el 22 de octubre de 2009 sigue en poder de sus captores y la UNAMID recibió informes de que dos trabajadores de una organización no gubernamental internacional con sede en Birao (República Centroafricana) habían sido llevados a Darfur y seguían prisioneros.

33. El 8 de diciembre de 2009, un equipo de Asesores Policiales de la UNAMID escoltados por una unidad de policía constituida del Pakistán en Nyala recibió disparos de un grupo de 12 a 15 atacantes que vestían uniformes militares de faena y llevaban armas automáticas. La policía de la UNAMID intercambió disparos con los atacantes durante casi media hora antes de rechazarlos. En este incidente no hubo bajas de la UNAMID. El 10 de enero de 2010, un grupo de personas armadas sin identificar atacó a una patrulla de la UNAMID a 30 km de Zalingei (Darfur occidental), pero los soldados de la Misión la defendieron sin que hubiera heridos.

34. Si bien sigue habiendo casos de robo de vehículos propiedad de las Naciones Unidas y de organizaciones no gubernamentales, se recuperaron 6 de los 13 vehículos robados durante el período que se examina. Ello fue gracias a que aumentó la colaboración con las instituciones gubernamentales de seguridad, y a que la comunidad internacional intensificó las medidas de mitigación.

35. La UNAMID siguió ejecutando su mandato de contribuir al establecimiento de un entorno seguro y estable en Darfur. Con ese fin, el personal militar de la

UNAMID llevó a cabo 2.952 patrullas de rutina, 470 patrullas a corta distancia, 289 a larga distancia y 958 nocturnas; 364 escoltas humanitarias y 451 patrullas logísticas o administrativas durante el período que se examina.

36. La policía de la UNAMID llevó a cabo un total de 10.872 patrullas, por ejemplo para proteger la recogida de leña y la actividad agrícola, de fomento de la confianza y de vigilancia en los campamentos de desplazados internos y en ciudades y aldeas. Veintiocho fueron patrullas de larga distancia, lo que supone un aumento comparado con el período anterior. El objetivo de las patrullas es ofrecer seguridad a los desplazados internos y a otros civiles vulnerables, así como ampliar las zonas seguras para fomentar las actividades de subsistencia, y la libre circulación de personas, bienes y servicios. La UNAMID también dedicó patrullas a proteger a las mujeres en sus actividades cotidianas, como la recogida de leña y agua, y las labores agrícolas, en cuyo transcurso experimentan mayor inseguridad.

37. La UNAMID siguió ampliando su iniciativa de vigilancia comunitaria en los campamentos de desplazados internos y en las comunidades de Darfur, para lo cual, entre otras cosas, capacitó 337 voluntarios durante el período que se examina. Se distribuyeron alrededor de 1.000 chalecos reflectantes entre los voluntarios para mejorar su capacidad de operación nocturna. Las actividades de los voluntarios de vigilancia comunitaria contribuyeron de manera importante a la reducción de los delitos en los campamentos de desplazados internos y en las comunidades en que trabajan.

38. Después de un estudio detallado de las ubicaciones y estructuras de los centros de vigilancia comunitaria de la UNAMID en los campamentos de refugiados durante el período que se examina, se decidió que el número de centros en que se aplicaría la vigilancia comunitaria se reduciría de los 83 originalmente planificados a 70. Así se logrará una mejor coordinación con los planes de despliegue militar de la UNAMID y se fortalecerán las capacidades operativas de la policía. De estos 70 centros, habrá que construir 54 y renovar 16. Hasta la fecha, se han construido o renovado 11 centros de vigilancia comunitaria y están construyéndose otros tres.

39. La UNAMID siguió creando conciencia de los peligros que suponen las minas y las municiones explosivas sin detonar. Se examinaron 46 aldeas y 1.109 km de carreteras en busca de posibles municiones explosivas sin detonar, se destruyeron 52 dispositivos de esa índole y se informó de sus peligros a 9.875 personas en Darfur. Además, dirigentes comunitarios y maestros recibieron capacitación acerca de la amenaza que suponen las municiones explosivas sin detonar para sus comunidades. Durante el período que se examina, hubo dos accidentes con municiones explosivas sin detonar en Saya y Tawilla, en Darfur septentrional, en que resultaron heridos civiles.

40. A pesar de que sigue sin haber un marco político acordado para el desarme, la desmovilización y la reintegración de los excombatientes en Darfur, el Gobierno del Sudán organizó el licenciamiento para más de 300 excombatientes entre el 22 y el 24 de noviembre en El Fasher (Darfur septentrional). Entre ellos había 57 miembros de la facción Rama Principal del Ejército de Liberación del Sudán, así como un total combinado de 250 integrantes de las Fuerzas Armadas Sudanesas y de las Fuerzas de Defensa del Pueblo. Además, la facción de la Paz del Ejército de Liberación del Sudán licenció a 220 soldados y entregó más de 117 armas de distintos tipos y siete vehículos a la Comisión para la aplicación de las disposiciones de seguridad de Darfur en Darfur meridional. Hay planes para seguir adelante con el programa de

licenciamiento en otras zonas de Darfur, con el objetivo de llegar a los 5.000 excombatientes de los signatarios de la declaración de compromiso con el Acuerdo de Paz de Darfur que se desarmaron en julio de 2008 cuando rindieron sus armas oficialmente ante el Gobierno del Sudán. Aunque fue una iniciativa unilateral del Gobierno del Sudán, que no está vinculada a ningún programa oficial de desarme, desmovilización y reintegración, la UNAMID proporcionó apoyo logístico consistente en servicios sanitarios, de seguridad y de transporte.

## V. Estado de derecho, gobernanza y derechos humanos

41. La labor de la UNAMID en materia de estado de derecho, gobernanza y derechos humanos sigue centrándose en ayudar al Gobierno del Sudán a aumentar su capacidad de ofrecer una protección convincente y efectiva a los civiles en Darfur. Aunque la cooperación entre el Gobierno del Sudán y la UNAMID ha mejorado en cierta medida, sigue habiendo graves problemas.

42. La violencia sexual y por motivos de género relacionada con el conflicto sigue siendo motivo de grave preocupación en Darfur. Las mujeres y las niñas, en particular las internamente desplazadas, siguen denunciando actos de violencia por razones de género por parte de agentes estatales, miembros de grupos armados y particulares. La UNAMID está colaborando con las autoridades locales para atender a estos problemas. En el período que se examina, la UNAMID documentó 18 casos de esta índole y tomó nota también de la preocupación que suscita el hecho de que se denuncien menos casos de violencia de género de los que realmente se producen en Darfur. En este contexto, el 8 de diciembre de 2009, el Tribunal Penal de Zalingei (Darfur occidental) declaró a dos oficiales de policía culpables de violación con arreglo al artículo 149 de la Ley Penal del Sudán de 1991. El Tribunal los sentenció a la pena máxima de 10 años de prisión.

43. Como parte de sus intentos de encarar la violencia de género, la UNAMID y los organismos de las Naciones Unidas que operan en Darfur organizaron conjuntamente la campaña “Dieciséis días de acción para combatir la violencia de género” que tuvo lugar entre el 24 de noviembre y el 10 de diciembre 2009. Aunque el Gobierno del Sudán todavía no dio autorización para transmitir programas de radio sobre cuestiones de violencia sexual y de género en Darfur septentrional, la UNAMID realizó seis cursos de capacitación sobre violencia de género, legislación doméstica y asistencia letrada para abogados y sobre derechos humanos y administración penitenciaria para oficiales penitenciarios a los que asistieron 198 participantes, incluidas 71 mujeres. Se realizaron tres cursos prácticos sobre justicia de transición para la sociedad civil en Darfur occidental y meridional y cursos de capacitación de instructores en cuestiones de género y derechos humanos para mujeres dirigentes en los campamentos de desplazados internos de Darfur meridional.

44. Como otro hecho positivo, cabe señalar que el Consejo Asesor de Derechos Humanos del Sudán celebró varias reuniones con la UNAMID sobre cuestiones de derechos humanos en Darfur y que hubo una serie de reuniones con autoridades de los gobiernos estatales. El 29 de octubre de 2009, el Gobernador de Darfur occidental publicó el Decreto núm. 53/2009 por el que se establecía el Foro de Derechos Humanos del Estado, que contaría con la asistencia de la UNAMID.

45. Aun persisten problemas en relación con la aplicación de la Ley de Emergencia y Protección de la Seguridad Pública de 1997 en Darfur. Por ejemplo, no se respetaron las garantías procesales de ocho personas que siguen detenidas bajo sospecha de estar implicadas en la muerte de un umda (anciano de la tribu) del campamento de desplazados internos de Abu Shouk en El Fasher el 2 de agosto de 2009. Supuestamente fueron detenidas en virtud de la Ley de 1997; sin embargo ello está en contradicción con las obligaciones que tiene el Sudán con arreglo a la Constitución Nacional Provisional de 2005, que reconoce las garantías procesales de todos los sudaneses.

46. En cuanto al sistema penitenciario de Darfur, la UNAMID sigue prestando asistencia a la administración penitenciaria con miras a mejorar el tratamiento de los reclusos, incluidos los menores. En el período que se examina, la UNAMID, representantes del Gobierno del Sudán y la Universidad de El Fasher realizaron una evaluación conjunta de las cárceles de Darfur septentrional, cuyo resultado debería servir de orientación a las autoridades del Gobierno en materia de gestión penitenciaria. Algunas de las deficiencias graves de infraestructura que se encontraron en las cárceles se corregirán utilizando financiación para proyectos de efecto rápido de la UNAMID, por ejemplo, actualmente se está construyendo un ala de dormitorios para reclusas en la cárcel de Shalla, en Darfur septentrional. Se ha preparado un proyecto de memorando de entendimiento entre la UNAMID y el Gobierno del Sudán que daría a la UNAMID acceso irrestricto a las cárceles y en este momento está a la espera de la firma de los funcionarios del Gobierno del Sudán.

47. Continuando sus actividades de capacitación de la policía local, la UNAMID realizó programas de capacitación sobre investigación criminal y policía comunitaria para 125 oficiales de policía del Gobierno. También capacitó a 144 policías de los movimientos en cuestiones de violencia sexual y de género, derechos humanos y policía comunitaria. Para apoyar el proceso electoral, la UNAMID realizó un ejercicio de adiestramiento de nueve días sobre seguridad electoral para 4.625 oficiales de policía del Gobierno y 1.400 reclutas de policía en los tres estados de Darfur. La misión facilitó también la construcción de cuatro centros de formación, en El Fasher, Nyala, El Geneina y Zalingei, en apoyo de los programas de adiestramiento de policía del Gobierno.

48. En cuanto a poner fin al reclutamiento y utilización de niños soldados, durante el período que se examina en Darfur meridional fueron liberados y desmovilizados 243 niños vinculados con las facciones Libre Albedrío y Rama Principal del Ejército de Liberación del Sudán en el marco del mecanismo de disposiciones de seguridad de Darfur. Con esto llegan a 383 los niños liberados hasta el momento, de los 2.000 que están registrados con arreglo a dicho mecanismo.

49. En este contexto, mi Representante Especial para la cuestión de los niños y los conflictos armados visitó el Sudán en noviembre de 2009 y exhortó al Gobierno de Unidad Nacional a que adoptara con urgencia una estrategia nacional integral para combatir la violencia sexual contra los niños, en cumplimiento de la responsabilidad de actuar para proteger a los niños de la violación y la violencia sexual que le impone el derecho internacional. También se reunió con los dirigentes de varios grupos armados de Darfur, incluidas la facción Libre Albedrío del Ejército de Liberación del Sudán, la Facción Principal del Ejército de Liberación del Sudán y el Ala de Paz del Movimiento por la Justicia y la Igualdad, que convinieron en

entablar un diálogo con las Naciones Unidas para adoptar planes de acción encaminados a poner fin al reclutamiento y uso de niños soldados de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 1539 (2004) y 1612 (2005). Por otra parte, los dirigentes de las Fuerzas Armadas sudanesas convinieron también en considerar que la necesidad de adoptar un plan de acción para poner fin al reclutamiento y uso de niños soldados se aplicaba a las milicias pro gubernamentales de Darfur.

50. La facción Minni Minnawi del Ejército de Liberación del Sudán convino en aceptar la inspección irrestricta de sus campamentos militares y áreas de concentración por las Naciones Unidas en cumplimiento del plan de acción firmado con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia el 11 de junio de 2007, por el cual el Movimiento se comprometía a liberar a los niños de sus filas para su rehabilitación y a poner fin al uso de niños soldados

## **VI. Situación humanitaria**

51. La distribución ordinaria de asistencia alimentaria del Programa Mundial de Alimentos (PMA) y organizaciones asociadas continuó en la forma prevista sin mayores incidentes de inseguridad. En noviembre y diciembre de 2009, el PMA y sus asociados distribuyeron directamente alimentos a unos 4,2 millones de personas en más de 400 puestos de distribución en todo Darfur.

52. Sin embargo, en vista de las escasas precipitaciones registradas en 2009 y la consiguientemente escasa cosecha, son motivo de preocupación en algunas áreas que no reciben asistencia alimentaria. Por ejemplo, se indicó que en las zonas de Jebel Marra y Jebel Si, las malas cosechas y la falta de asistencia podían haber provocado algunos desplazamientos de población. En estas circunstancias, el PMA dispuso que se distribuyeran alimentos por una única vez en la temporada en la zona de Jebel Marra en diciembre de 2009.

53. Se distribuyeron artículos no alimentarios a 57.206 hogares en Darfur en noviembre y a 113.058 hogares en diciembre de 2009. Aproximadamente el 95% de estos suministros se destinaron a comunidades de desplazados internos que los necesitaban, mientras que el resto fue a dar a poblaciones recientemente desplazadas y a un pequeño número de comunidades afectadas por desastres. El total de los suministros distribuidos en 2009 llegó a 586.464 hogares y se distribuyeron más de 1,9 millones de artículos. Participan en la distribución más de 20 organizaciones nacionales e internacionales coordinadas por las Naciones Unidas.

54. En noviembre de 2009 se lanzó el plan de trabajo humanitario para el Sudán como parte del llamamiento unificado de 2010. El plan de trabajo requiere 1.900 millones de dólares para realizar actividades humanitarias y de pronta recuperación de importancia crítica en todo el Sudán, de los cuales apenas algo más de 1.000 millones de los fondos de 2010 están destinados a asistencia para Darfur.

55. El 15 de noviembre de 2009, el gobernador de Darfur septentrional estableció oficialmente el Comité Mixto del Estado dependiente del Comité de Alto Nivel con sede en Jartum. Los tres estados de Darfur deben establecer comités mixtos de conformidad con el Decreto ministerial núm. 4, de 2 de mayo de 2002, a fin de: asegurar la eficiencia del sistema de distribución de la ayuda; supervisar la calidad y la ejecución de los programas; garantizar a los organismos humanitarios un ámbito

de operaciones seguro y previsible; y asegurar que las actividades humanitarias y de recuperación temprana se desarrollen de conformidad con los principios humanitarios establecidos.

56. El Mecanismo mixto de verificación del retorno de las personas internamente desplazadas en Darfur, establecido por el Comité de Alto Nivel el 28 de octubre de 2009, empezó a funcionar el 6 de diciembre de 2009. En este contexto, la Organización Internacional para las Migraciones ha elegido 15 lugares de Darfur que serán evaluados como posibles zonas de retorno.

57. La mayor capacidad de despliegue y patrullaje de la UNAMID ha permitido realizar más actividades para facilitar la distribución de socorro y el acceso humanitario en todo Darfur, incluidas patrullas de larga distancia, patrullas en zonas urbanas, y patrullas para proteger actividades agrícolas en zonas rurales.

58. Al mes de diciembre de 2009, la UNAMID había aprobado 262 proyectos de efecto rápido que estaban en distintas etapas de ejecución. Si bien la mayoría de estos proyectos proporciona apoyo en el ámbito de la educación (60%), los restantes atienden a necesidades en materia de agua, saneamiento, salud, medio ambiente, alojamiento, agricultura, empoderamiento de la mujer y generación de ingresos. Hasta la fecha los asociados de la UNAMID han ejecutado plenamente 71 proyectos de efecto rápido.

59. Pese a estos avances, todavía no se ha logrado una solución integral y sostenible de la situación humanitaria en Darfur y no se han creado las condiciones para el regreso voluntario de más de 2 millones de desplazados internos. Sigue siendo difícil mantener la presencia de la comunidad humanitaria en zonas rurales remotas, particularmente en vista de la inseguridad en algunas partes de Darfur y de los secuestros de trabajadores humanitarios.

60. En noviembre de 2009, el Comité Internacional de la Cruz Roja anunció una importante reducción de sus actividades sobre el terreno en Darfur a raíz del secuestro de un integrante de su personal internacional en El Geneina, Darfur occidental, y de otro secuestro en el Chad. La suspensión de las actividades en zonas rurales afectó negativamente los proyectos de apoyo a los medios de vida y la rehabilitación de rutina de las fuentes de agua, en particular en zonas de Darfur meridional que son inaccesibles para otros organismos humanitarios y en que, como consecuencia de la sequía reinante, ya está escaseando el agua para el ganado y para consumo humano.

61. Además, en el período que se examina se produjeron por lo menos dos casos de obstrucción de misiones de evaluación humanitaria y de misiones sobre el terreno. El 4 de noviembre de 2009, fuerzas de la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán negaron el acceso a áreas de la localidad de Shaeria (Darfur meridional) a camiones de distribución del Programa Mundial de Alimentos que llevaban suministros de socorro. Las mismas fuerzas impidieron también que un grupo de evaluación en que participaban el Fondo de Población de las Naciones Unidas, el UNICEF, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, la Organización Mundial de la Salud y la UNAMID visitara Sortony (Darfur septentrional) el 8 de noviembre de 2009, pese a que se había denunciado allí una grave situación humanitaria.

62. En el período que se examina se produjeron movimientos de población dentro de Darfur septentrional y Darfur meridional y entre las dos zonas,

principalmente como consecuencia de las tensiones entre las tribus Zaghawa y Birgid. Una misión de evaluación de varios organismos que visitó la localidad de Shaeria en Darfur meridional del 3 al 5 de noviembre de 2009 determinó que había aproximadamente 15.000 nuevos desplazados internos. Tras el ataque perpetrado el 23 de diciembre de 2009 por las fuerzas de Minni Minnawi del Ejército de Liberación del Sudán contra la aldea de Negea, se recibió información no confirmada de que se habían observado desplazamientos de las aldeas de Negea y Jakara a Karamje y Shaeria. En Darfur septentrional se estableció en Un Deresai (15 km al sur de Shangil Tobaya) un nuevo campamento de desplazados internos para aproximadamente 1.500 familias birgid.

63. Se teme que los nuevos desplazamientos de población exacerben la presión sobre los limitados recursos naturales. Tras la última estación de lluvias, el rendimiento de las cosechas de los alimentos básicos locales parecía haber sido bajo y parecía haber aumentado la competencia por los recursos de agua y las tierras de pastoreo disponibles.

## VII. Observaciones

64. Tras dos años de desempeño de su mandato, la UNAMID ha avanzado significativamente hacia el pleno despliegue y actualmente se concentra en sus funciones críticas de protección de los civiles y facilitación de la distribución de socorro humanitario. En vista de los progresos del proceso político, los asociados para la recuperación han comenzado las conversaciones sobre la planificación a mediano y largo plazo. Sin embargo, sigue habiendo graves problemas en Darfur, como el enfrentamiento militar entre el Gobierno del Sudán y otros elementos armados, los ataques a los convoyes humanitarios y de la UNAMID y los intentos armados de impedir las actividades de patrullaje de la UNAMID. El obstáculo más serio para lograr una paz duradera en Darfur sigue siendo la negativa de algunas partes a participar seriamente en el proceso de paz.

65. La muerte de cinco soldados de la UNAMID en dos incidentes que se produjeron en el período que se examina es inaceptable. Condeno enérgicamente todos los ataques de esa índole. Insto al Gobierno del Sudán a que se asegure de que los responsables sean sometidos a la justicia.

66. Me preocupan profundamente las informaciones de enfrentamientos entre las fuerzas del Gobierno del Sudán y los grupos armados en Darfur. La UNAMID ha documentado ataques de fuerzas del Gobierno del Sudán contra aldeas cercanas a Malha (Darfur septentrional) el 25 de noviembre de 2009, así como enfrentamientos entre el Gobierno del Sudán y las fuerzas del Movimiento por la Justicia y la Igualdad en Silea (Darfur occidental) entre el 2 y el 8 de enero de 2010. Estas actividades militares conspiran contra los esfuerzos por lograr una solución política del conflicto.

67. La liberación el 13 de diciembre de 2009 de dos integrantes de la UNAMID que estuvieron cautivos en Darfur 107 días fue para mí motivo de satisfacción y desearía agradecer los esfuerzos que consiguieron que recuperaran su libertad sanos y salvos. El Gobierno receptor es el responsable principal de la seguridad del personal de las Naciones Unidas y el personal humanitario en Darfur y la UNAMID seguirá ateniéndose a este principio y colaborando con el Gobierno del Sudán a esos efectos.

68. En el período que se examina, la UNAMID documentó 21 casos en que se restringió su libertad de circulación, incluidos 6 incidentes en que estuvieron implicados oficiales del Gobierno del Sudán y 9 en que estuvo implicada la facción Abdul-Wahid del Ejército de Liberación del Sudán. Algunos de los incidentes en que participaron los grupos armados han incluido amenazas de daño físico contra personal de la UNAMID, tiros al aire y robo o confiscación de equipo de la UNAMID. Las reiteradas restricciones de la libertad de circulación menoscaban gravemente la capacidad de la Misión y los organismos humanitarios de acceder a las poblaciones afectadas por la violencia. En todos los casos, la Misión ha expresado su preocupación a las autoridades competentes en la esperanza de que se le otorgara plena libertad de circulación.

69. A medida que el proceso político cobra impulso y a fin de seguir avanzando en la importante labor realizada por el Mediador Principal Conjunto, Djibrill Bassolé, para promover un compromiso más sólido de las partes en el conflicto, exhorto a todas las partes a que pongan fin a los enfrentamientos armados y emprendan seriamente conversaciones sustantivas e inclusivas.

70. Tomo nota también del establecimiento por la Unión Africana del Grupo de Alto Nivel para la aplicación, dirigido por el ex presidente de Sudáfrica, Thabo Mbeki. El Grupo de Alto Nivel y la comunidad internacional pueden ejercer una influencia crítica en el Gobierno y los movimientos rebeldes alentándolos a participar en las negociaciones dirigidas por el Mediador Principal Conjunto. La UNAMID ha prestado firme apoyo al Grupo de Alto Nivel y las Naciones Unidas seguirán colaborando estrechamente con la Unión Africana para asegurar que estas importantes iniciativas se complementen.

71. En el contexto del proceso político, es fundamental que las elecciones nacionales previstas para abril de 2010 ofrezcan a todos los darfurianos, en particular a los desplazados internos, la oportunidad de participar plenamente y sin ningún tipo de trabas. Si bien fue positivo que el proceso de inscripción se desarrollara pacíficamente, insto encarecidamente al Gobierno del Sudán a encarar los importantes problemas técnicos y políticos que aún no están resueltos y podrían poner en peligro el proceso electoral en Darfur. La concertación de un acuerdo de paz antes de las elecciones crearía el clima de confianza necesario para que todos los darfurianos participaran en el proceso. De no lograrse ese acuerdo, exhorto al Gobierno del Sudán a asegurar que después de las elecciones prosigan las negociaciones sobre las causas fundamentales del conflicto con una plena representación de los interesados de Darfur. También exhorto al Gobierno del Sudán a que asegure a todos los sudaneses la libertad de circulación, reunión y expresión necesarias para participar en todo el proceso electoral hasta la votación.

72. Acojo también con satisfacción la reanudación del diálogo de alto nivel entre los Gobiernos del Sudán y el Chad y la firma del Acuerdo de Normalización de las Relaciones entre el Sudán y el Chad el 15 de enero de 2010. A continuación, sería importante que la normalización de las relaciones diplomáticas se tradujera en una mayor seguridad sobre el terreno, sobre todo a lo largo de su frontera común. Si bien la decisión de las autoridades del Chad de expulsar a los grupos armados de oposición sudaneses de su territorio fue un paso positivo en este sentido, son motivo de grave preocupación los informes que se reciben de actividades transfronterizas desde ambos lados de la frontera.

73. La persistente falta de autonomía logística de los contingentes militares y las unidades de policía constituidas sigue siendo un importante problema para la capacidad operacional de la misión. Agradezco a los países que aportan contingentes y policía su compromiso con la UNAMID y los insto a asegurarse de que se tomen las disposiciones que sea menester para desplegar el equipo y las capacidades necesarias, incluidas instalaciones médicas, de conformidad con los memorandos de entendimiento convenidos con las Naciones Unidas.

74. Por último, el 3 de diciembre de 2009 comuniqué al Consejo de Seguridad que Ibrahim Gambari había sido designado nuevo Representante Especial Conjunto con efecto al 1° de enero de 2010. Ibrahim Gambari llegó a la zona de la Misión para asumir sus funciones el 22 de enero. A este respecto, deseo expresar mi agradecimiento al Adjunto del Representante Especial Conjunto, Henry K. Anyidoho, que dirigió la misión desde el 1° de septiembre de 2009.

---